GOBIERNO de GUATEMALA
DR. ALEJANDRO GIAMMATTEI

INSTITUTO DE FOMENTO MUNICIPAL -INFOM-

Programa De Agua Potable Y Saneamiento Para El Desarrollo Humano

BID-11905-0499-2023
Guatemala, 02 de junio de 2023

Licenciada
Mónica Paola Castillo Cajas
Secretaria General Institucional
SECRETARÍA GENERAL UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA
Edificio

Licenciada Castillo Cajas:

Cordialmente me dirijo a usted, en respuesta a circular No. SG 0002-2021, recibida con fecha 17 de septiembre de 2021, mediante la cual indica que en cumplimiento al Artículo 10, numeral 28 de la LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA, adjunta Guía para la elaboración del Informe de Pertenencia Sociolingüística, para adoptar las medidas correspondientes.

En virtud de lo anterior, me permito trasladar el Informe antes en mención en formato impreso y digital correspondiente al mes de mayo 2023.

Sin otro particular, me suscribo de usted,

Atentamente,

SECRETARIA GENERAL
INFOM
02 JUN 2023
RECIBIDO
HORA Y FIRMA: 11:03

INSTITUTO DE FOMENTO MUNICIPAL
Programa de Agua Potable y Saneamiento para el Desarrollo Humano
BID-11905-GU y P-224218-GU
GESTION SOCIAL
-INFOM-

Lic. Edgar Fernando García Meléndez
Especialista En Gestión Y
Fortalecimiento Municipal

INSTITUTO DE FOMENTO MUNICIPAL
Programa de Agua Potable y Saneamiento para el Desarrollo Humano
BID-11905-GU y P-224218-GU
DIRECTOR EJECUTIVO
-INFOM-

Lic. Jaime Alberto Montenegro Guerra
Director Ejecutivo en Funciones

INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA,

Cumplimiento Artículo 10 Numeral 28 de la

Ley de Acceso a la Información Pública

Mayo de 2023

En continuidad al cumplimiento a lo preceptuado en la Ley de Acceso a la Información Pública, el Programa de Agua Potable y Saneamiento para el Desarrollo Humano, Fase I, de INFOM; que es ejecutado con fondos provenientes del **Convenio de Donación GRT/WS 11905-GU y Contrato de Préstamo BID 2242/BL-GU;** sigue desarrollando acciones que permitan atender esa obligatoriedad.

Para ello sigue utilizando los formatos readecuados, de registro y archivo de las distintas actividades y que estos sean tomados como base para la elaboración y presentación de cada uno de los informes requeridos. El Programa, lleva registros de la población, por pueblo, que ha sido atendida, a través del suministro de sistemas de agua potable y saneamiento, los que se adjuntan en archivo adjunto.

En atención a lo preceptuado en la Ley de Acceso a la Información Pública y la Ley de Idiomas Nacionales, se da a conocer que como parte de las estrategias de trabajo implementadas, para atender a las poblaciones maya-hablantes, y para alcanzar los objetivos de capacitación y ejecución de las distintas fases de cada uno de los sistemas construidos o en fase de construcción, se contrató a personal con dominio de los idiomas hablados en las distintas regiones atendidas. En los perfiles/requisitos de selección y calificación para candidatos y candidatas; se incluyó, nuevamente el dominio del idioma de la región para asignar al personal correspondiente.

Cuando esto no fue posible, se contó con traductores. También se trató y trata de ubicar a cada una y cada uno, en las áreas que mejor podían ejecutar sus labores, para que el idioma no fuera una limitación de la comunicación asertiva.

INSTITUTO DE FOMENTO MUNICIPAL
GESTION SOCIAL

Lic. Edgar Fernando García Meléndez,
Especialista en Gestión Social y Fortalecimiento Municipal,
Programa de Agua Potable y Saneamiento para el Desarrollo Humano Fase I

Instituto de Fomento Municipal –INFOM-
Programa de Agua Potable y Saneamiento para el Desarrollo Humano (Fase II)
Convenio de Donación GRT/WS 11905-GU y Contrato de Préstamo BID 2242/BL-GU
Componente III, Componente de Gestión Social y Fortalecimiento Municipal -CGSFM-

RESUMEN TALLERES Y PARTICIPANTES MAYO 2023.

NO.	DEPARTAMENTO	MUNICIPIO	COMUNIDAD /PROYECTO	LOTE/GRUPO	Convenio de Donación GRT/WS 11905-GU			Contrato de Préstamo BID 2242/BL-GU			TOTAL													
					NO. TALLERES	NO. DE PARTICIPANTES		NO. TALLERES	NO. DE PARTICIPANTES		NO. TALLERES	PARTICIPANTES			GRUPO ETARIO				PUEBLO					COMUNIDAD LINGÜÍSTICA
						H	M		H	M		H	M	T	0-15	16-49	50 y +	TOTAL	Maya	Garífuna	Xinca	Mestizo	TOTAL	
1	San Marcos	San Pedro Sacatepéquez	Aldea San Isidro Chamac	PAQUETE 1	2	12	2	Las acciones de seguimiento para reforzamiento a las organizaciones y población meta, son financiadas con fondos de la donación española			2	12	2	14	0	10	4	14	0	0	0	14	14	25
2	San Marcos	Esquipulas Palo Gordo	Aldea Ojo de Agua	PAQUETE 1	2	13	0				2	13	0	13	0	10	3	13	0	0	0	13	13	25
3	Retalhuleu	El Asintal	Aldea El Xab	PAQUETE 1	2	13	1				2	13	1	14	0	4	10	14	12	0	0	2	14	25,26
4	San Marcos	San Pedro Sacatepéquez	Cabecera Municipal, San Pedro Sacatepéquez	LOTE 2	11	48	35				11	48	35	83	0	66	17	83	7	0	0	76	83	25
5	San Marcos	San Cristobal Cucho	Cabecera Municipal, San Cristóbal Cucho	LOTE 2	4	15	8				4	15	8	23	0	17	6	23	2	0	0	21	23	25
6	San Marcos	San Marcos	Cabecera Municipal, San Marcos	LOTE 1	8	55	6				0	0	0	0	0	39	22	61	14	2	0	45	61	25,26
7	San Marcos	Esquipulas Palo Gordo	Cabecera Municipal, Esquipulas Palo Gordo	LOTE 1	8	48	7				0	0	0	0	0	38	17	55	11	0	0	44	55	25,26
8	San Marcos	El Rodeo	Cabecera Municipal, San José El Rodeo	LOTE 3	4	9	16				0	0	0	0	0	20	5	25	5	0	0	20	25	25,26
9	San Marcos	San Pablo	Cabecera Municipal, San Pablo	LOTE 3	13	80	37				0	0	0	0	0	38	79	117	22	0	0	95	117	25,26
TOTALES					54	293	112				21	101	46	147	0	242	163	405	73	2	0	330	405	

TALLERES	
TOTAL	54

PARTICIPANTES	
HOMBRES	293
MUJERES	112
TOTAL	405

CÓDIGO / COMUNIDAD LINGÜÍSTICA

1	Achí	4	Chalchiteka	7	Garinagu	10	Jakalteco-Popti'	13	Mam	16	Poqomchi'	19	Sakapulteco	22	Tz'utujil	25	Español
2	Akateko	5	Ch'orti'	8	Itz'a	11	Kaqchikel	14	Mopan	17	Q'anjob'al	20	Sipakense	23	Uspanteko	26	Multilingüe
3	Awakateko	6	Chuj	9	Ixil	12	K'iche'	15	Poqomam	18	Q'eqchi'	21	Tektiteco	24	Xinca		

INSTITUTO DE FOMENTO MUNICIPAL – INFOM – PROGRAMA DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO PARA EL DESARROLLO HUMANO – C.G.R.T/WS-11905-GU Y P. 2242/BL-GU – GESTION SOCIAL